

## ATODLEN 1

(fel y'i cyflwynwyd gan adran 73(1))

### MÂN DDIWYGIADAU A DIWYGIADAU CANLYNIADOL

#### *Deddf Llywodraeth Leol 1972 (p. 70)*

- 1 (1) Mae Deddf 1972 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 25(2) (tymor swydd ac ymddeoliad cynghorwyr), ar ôl “Part IV of this Act” mewnosoder “or Part 3 of the [Local Government \(Democracy\) \(Wales\) Act 2013](#) (anaw 4)”.
- (3) Yn adran 30 (cyfyngu ar geisiadau cymunedau yn ystod ac ar ôl adolygiadau)—
  - (a) yn is-adran (1), ar ôl paragraff (b) mewnosoder—

“(ba) during the period of two years beginning with the coming into force of an order relating to the community under Part 3 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013 consequent on recommendations made under that Part by the Local Democracy and Boundary Commission for Wales”,
  - (b) yn is-adran (3)—
    - (i) yn lle “Welsh Commission” rhodder “Local Democracy and Boundary Commission for Wales”,
    - (ii) ar ôl “Act” mewnosoder “or Part 3 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013”.
- (4) Yn adran 31(2) (darpariaeth atodol ynghylch gorchmynion cynghorau cymuned), yn lle'r geiriau o “68” i'r diwedd rhodder “44 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013 is to apply as if the order were made under Part 3 of that Act.”.
- (5) Yn adran 70 (cyfyngu ar hyrwyddo Biliau ar gyfer newid ardaloedd llywodraeth leol, etc.)—
  - (a) yn is-adran (1), ar ôl “local authority” mewnosoder “in England”,
  - (b) yn is-adran (3), ar ôl “local authority” mewnosoder “in England”.
- (6) Yn adran 73(1) (newid ffiniau lleol o ganlyniad i newid cwrs dŵr), ar ôl “local government” mewnosoder “in England”.
- (7) Yn adran 74 (newid enw sir, dosbarth neu un o fwrdeistrefi Llundain)—
  - (a) yn is-adran (3)(a), yn lle “the Secretary of State” mewnosoder “the relevant Minister”,
  - (b) yn is-adran (3)(b), yn lle “the Secretary of State” mewnosoder “the relevant Minister”,
  - (c) ar ôl is-adran (3) mewnosoder—

“(3A) Where any change of name under this section relates to a Welsh principal area, notice must also be sent to the Local Democracy and Boundary Commission for Wales.”.
  - (d) ar ôl is-adran (7) mewnosoder—

“(8) In this section the “relevant Minister” is—

    - (a) in relation to the change of name of a Welsh principal area, the Welsh Ministers, and

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013, ATODLEN 1. (See end of Document for details)*

- (b) in relation to any other change of name, the Secretary of State.”.
- (8) Yn adran 76(2)(a) (newid enw cymuned), yn lle “Secretary of State,” rhodder “Welsh Ministers, to the Local Democracy and Boundary Commission for Wales,”.
- (9) Yn adran 246(9) (cadw pwerau, breintiau a hawliau dinasoedd neu fwrdeistrefi presennol), yn lle “Part IV of this Act” rhodder “Part 3 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013”.
- (10) Yn adran 239(1) (pŵer i hyrwyddo neu wrthwynebu Biliau lleol neu bersonol)—
- (a) yn lle “local authority, other than a parish or community council” rhodder “local authority in England, other than a parish council”, a
- (b) ar ôl “local authority” lle y mae’n ymddangos am yr ail dro, mewnosoder “in England”.

#### Gwybodaeth Cychwyn

**I1** Atod. 1 para. 1 mewn grym ar 30.9.2013, gweler **a. 75(2)(d)**

#### *Deddf yr Heddlu 1996 (p. 16)*

- 2 Yn adran 1(2)(a) o Ddeddf yr Heddlu 1996 (ardaloedd heddlu) yn lle “section 58 of the Local Government Act 1972,” rhodder “section 45 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013,”.

#### Gwybodaeth Cychwyn

**I2** Atod. 1 para. 2 mewn grym ar 30.9.2013, gweler **a. 75(2)(d)**

#### *Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 (p. 10)*

- 3 Yn Atodlen 3 i Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 (awdurdodau rhestredig), ar ôl y cofnod ar gyfer “Comisiynydd y Gymraeg (the Welsh Language Commissioner)” mewnosoder—
- “The Local Democracy and Boundary Commission for Wales.”.

#### Gwybodaeth Cychwyn

**I3** Atod. 1 para. 3 mewn grym ar 30.9.2013, gweler **a. 75(2)(d)**

#### *Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (mccc 1)*

- 4 Yn Atodlen 6 i Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (cyrff cyhoeddus etc: safonau), yng ngholofn 1, yn lle’r cofnod ar gyfer “Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru (“The Local Government and Boundary Commission for Wales”)” rhodder “Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru (“The Local Democracy and Boundary Commission for Wales”)”.

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013, ATODLEN 1. (See end of Document for details)*

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I4** Atod. 1 para. 4 mewn grym ar 30.9.2013, gweler **a. 75(2)(d)**

*Deddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (p. 13)*

5 Yn adran 72(3) o Ddeddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (diwygio ardaloedd heddlu: tymor swydd comisiynydd), yn lle paragraff (c) rhodder—

“(c) an order under section 45 of the **Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013 (anaw 4)** (recommendations for changes to police areas) which alters the boundary of any police area in Wales;”.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I5** Atod. 1 para. 5 mewn grym ar 30.9.2013, gweler **a. 75(2)(d)**

*Deddf Is-Ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012 (dccc 2)*

6 Ym mharagraff 9 o Atodlen 2 i Ddeddf Is-Ddeddfau Llywodraeth Leol (Cymru) 2012 (mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol), yn is-baragraff (4), yn lle “236A (alternative procedure for certain byelaws)” mewn nosoder “236B (revocation of byelaws)”.

**Gwybodaeth Cychwyn**

**I6** Atod. 1 para. 6 mewn grym ar 30.9.2013, gweler **a. 75(2)(d)**

**Newidiadau i ddeddfwriaeth:**

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013, ATODLEN 1.